

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 19 (1965)

Heft: 6: Hotels, Ausflugsrestaurants, Ferienhäuser = Hôtels, restaurants d'excursion, maisons de vacances = Hotels, tourist restaurants, holiday houses

Artikel: Ausflugrestaurant Bellevue in Wien-Grinzing = Restaurant de campagne Bellevue à Vienne-Grinzing = Bellevue tourist restaurant in Vienna-Grinzing

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-332215>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wolfgang Windbrechtinger und Traude Windbrechtinger-Ketterer, Wien

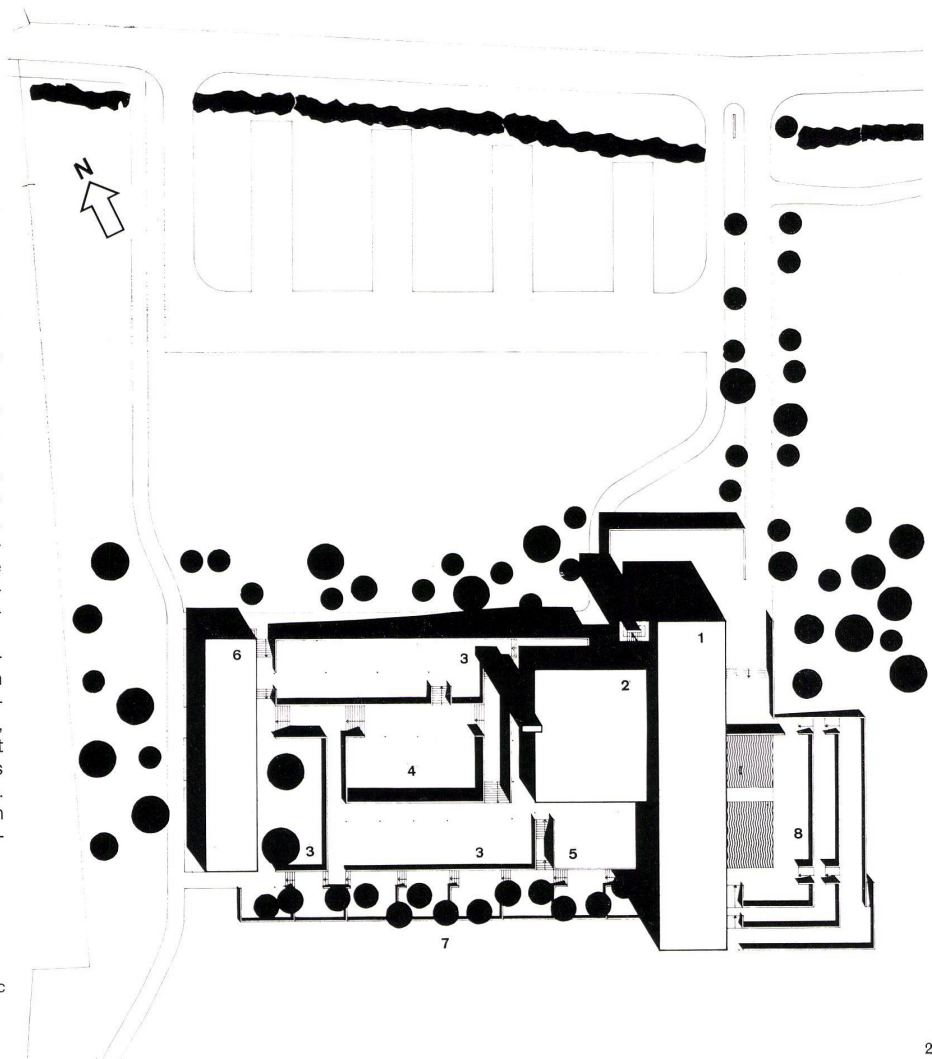
Ausflugsrestaurant Bellevue in Wien-Grinzing

Restaurant de campagne Bellevue
à Vienne-Grinzing
Bellevue tourist restaurant
in Vienna-Grinzing
Baujahr 1962/63

In Wien-Grinzing, am Ende der Himmelstraße, auf einem großzügigen, von Weinbergen umgebenen Gelände, das einen zauberhaften, weiten Rundblick über die Stadt und ihre Umgebung freigibt, wurde von der Stadt Wien ein Ausflugsrestaurant errichtet. Die Absicht und das Programm für diese Aufgabe zielten auf eine Lösung hin, die zu einem neuen Typ eines Restaurants führte. Man wollte in dieser landschaftlich so bevorzugten Lage ein ganzjährig geöffnetes Ausflugsrestaurant mit erstklassiger Küche, Kellnerbedienung und dazugehörigen Freiterrassen, aber darüber hinaus auch für eine sehr breite Bevölkerungsschicht die Möglichkeit, sich hier auf angenehme Weise entspannen und erholen zu können. So entstanden außer einem Ausflugsrestaurant mit allen seinen notwendigen Bereichen eine Vielzahl kleinerer und größerer Terrassen, umgeben von Spiel- und Liegewiesen, in lockerer Verbindung mit dem Restaurant und mit weiter Sicht auf die Ausläufer des Wienerwaldes und die Silhouette der Stadt. Außerdem – im Spannungsfeld zwischen Haupt- und Nebentrakt – mehrere Heurigen-

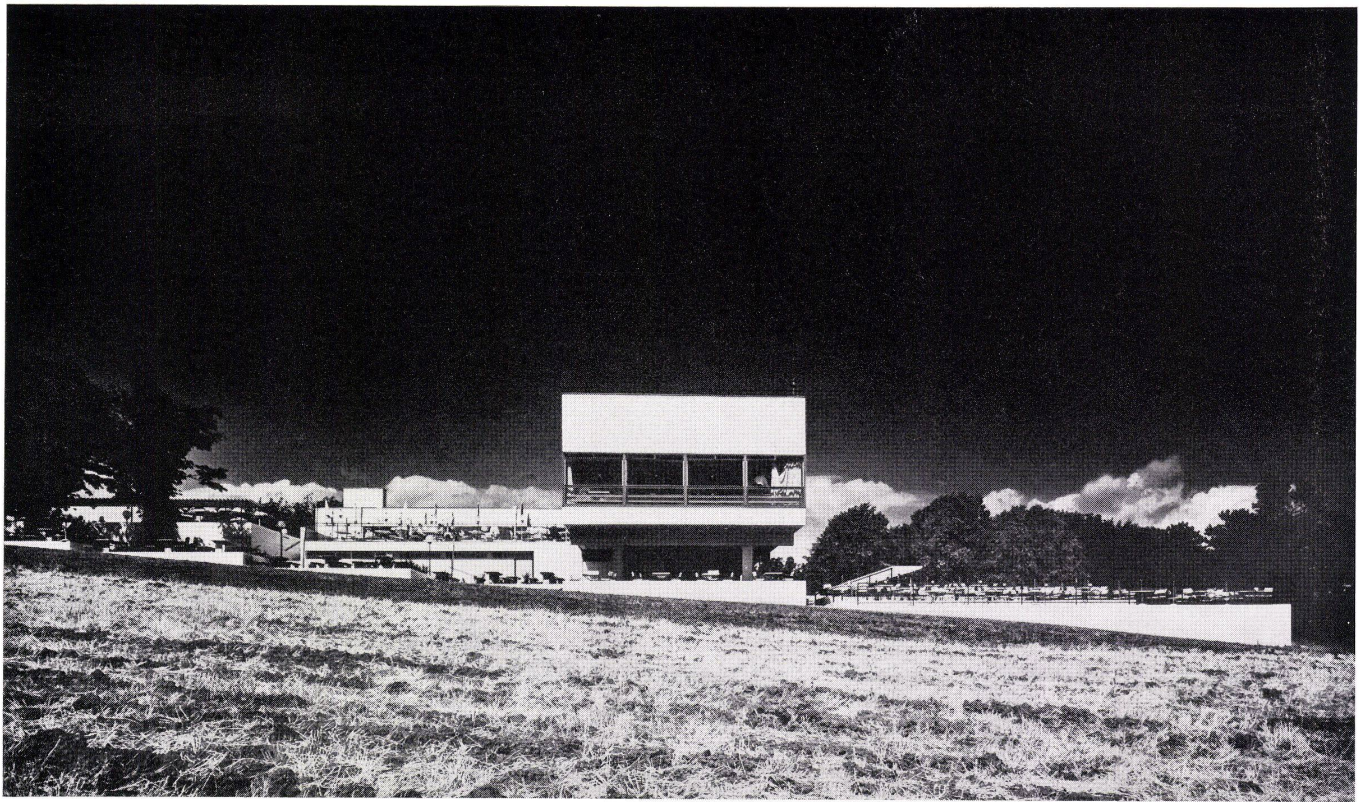
- 5 Speisehof / Restaurant
- 6 Nebentrakt mit Personalräumen / Annexe avec locaux pour le personnel / Annex with staff rooms
- 7 Aussichtsterrassen / Terrasses avec vue panoramique / Look-out terraces
- 8 Speiseterrassen / Terrasses de restaurant / Dining terraces

- 1 Haupttrakt mit Restaurantsälen von Osten, im Vordergrund Speiseterrassen.
Volume principe avec salles de restaurant vues depuis l'est. A l'avant-plan terrasses de restaurant.
Main tract with restaurant rooms from east, in foreground, dining terraces.



2
Lageplan 1:1000.
Plan de situation.
Site plan.

- 1 Haupttrakt mit Restaurants / Volume principal avec restaurants / Main tract with restaurants
- 2 Wirtschaftstrakt / Services / Utility tract
- 3 Ausflugsplatz / Loisirs, repos / Courtyard
- 4 Grillhof / Rôtisserie / Grill court



1
Südseite mit Haupttrakt, rechts Speiseterrassen, links Vorbauten für die Speise- und Ausflugshöfe und Wirtschaftstrakt.

Vue sud du volume principal avec terrasses de restaurant à droite et annexes de service, à gauche équipement des espaces de loisir.

South side with main tract, right, dining terraces, left, projecting wings for the courts and utility tract.

höfe mit Pergolen als Schattenspender, mit Holzbänken und Holztischen und weißen Mauern, deren Charakter an die Tradition der Alt-Wiener Heurigenaststätten anknüpft. Alle diese Höfe, deren Niveau, deren Aussicht und deren Himmelsrichtung verschiedenen voneinander sind, um ein Gefühl der Massenhaftigkeit zu vermeiden, ergeben zusammen einen großen und in seiner Atmosphäre lebendig gestalteten Heurigengarten, in dessen Mitte der vertiefte und damit windgeschützte Grillhof liegt. Der diesen Höfen zugewandte Küchentrakt öffnet sich zu diesem mit einer 17 Meter langen Selbstbedienungsausgabe, die auf das großzügigste eingerichtet ist und die das Problem der Bedienung auf die einfachste Weise für alle Beteiligten löst. Außerdem garantiert diese

Selbstbedienung volkstümliche Preise, ein Umstand, der mit allen anderen Annehmlichkeiten zu einem vielstündigen Aufenthalt verlocken soll, um alle hier gebotenen Erholungsmöglichkeiten in vollem Umfang genießen zu können.

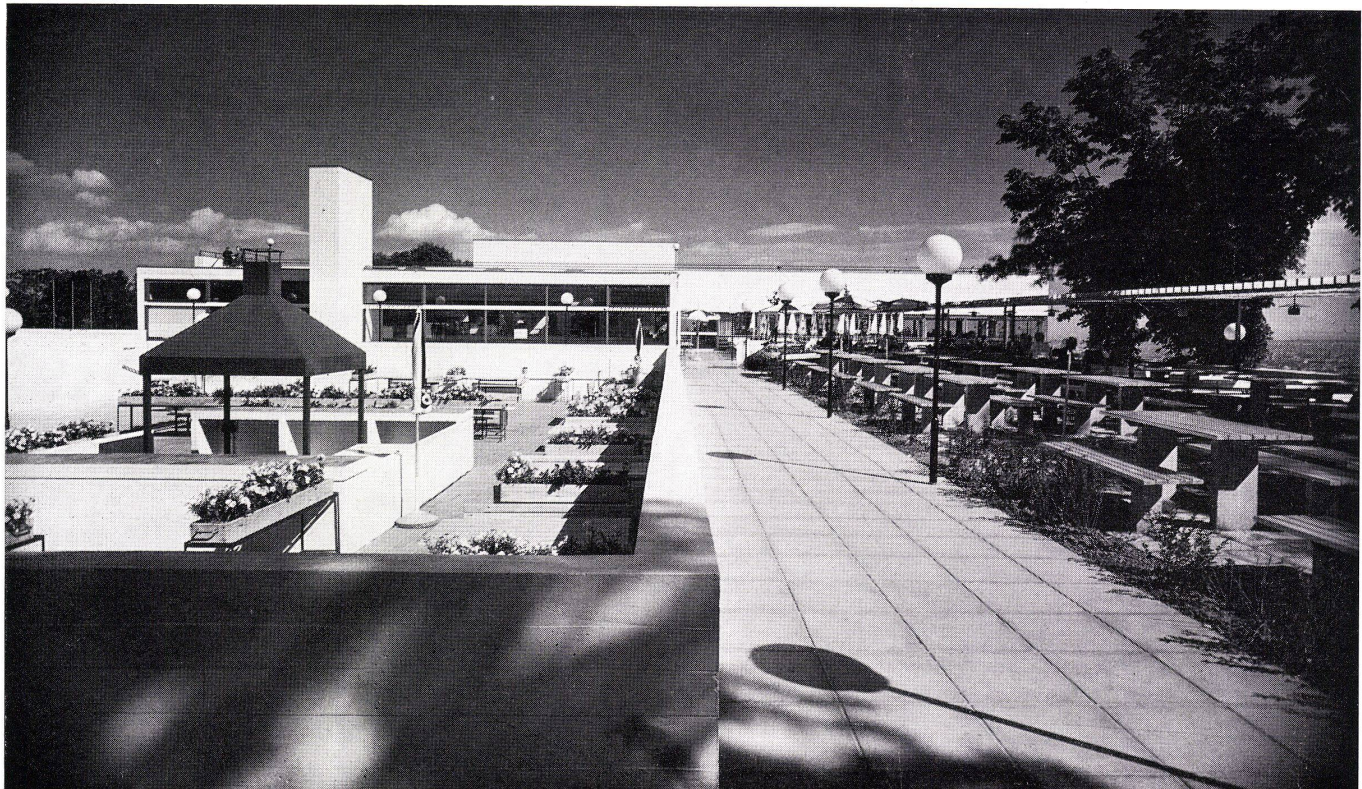
Die Besucherzahl umfaßt insgesamt 1300 Personen. Die künstlerisch gestaltete Sandsteinwand, der Gobelin und die Vasen stammen von Maria Bilger, Wien.

Das Material der Innen- und Außenanlagen ist Beton, schalrein, weiß gestrichen. Wand- und Deckenverkleidungen sind Föhrenholz. Der Fußboden ist durchgehend roter Klinker, im Restaurant, in der Küche und im Grillhof.

Der Boden der Heurigenhöfe besteht aus Kies und Granitpflastersteinen.

2
Blick über den Grillhof und die Heurigenhöfe zur Selbstbedienung im Küchenteil.

Vue à travers la rôtisserie en plein air les cours de l'auberge vigneronne, le self-service et les cuisines. View over the grill court and the open-air areas toward the self-service tract in the kitchen area.



1 Man sieht und geht unter dem Haupttrakt hindurch. Im Hintergrund die Aussicht auf die Stadt Wien.

Le volume principal est détaché du sol. Au fond, vue sur la ville de Vienne.

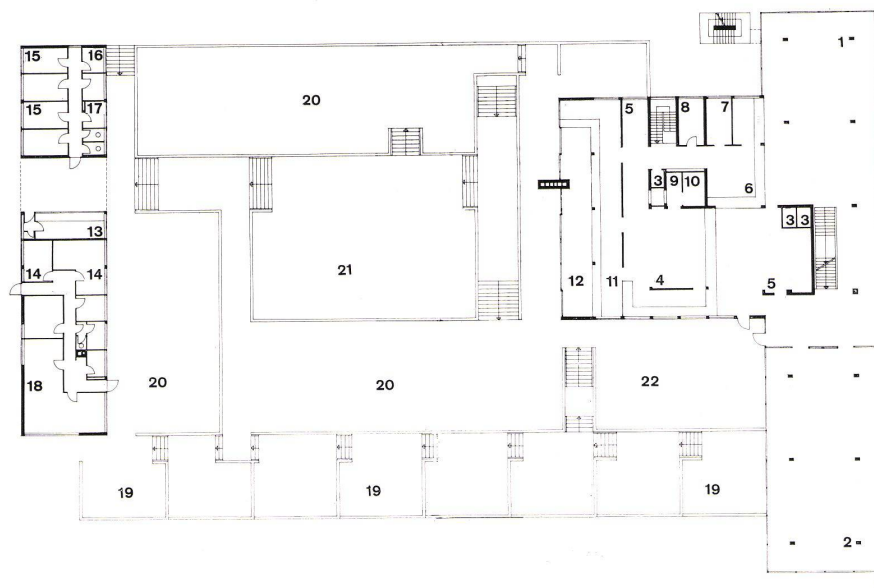
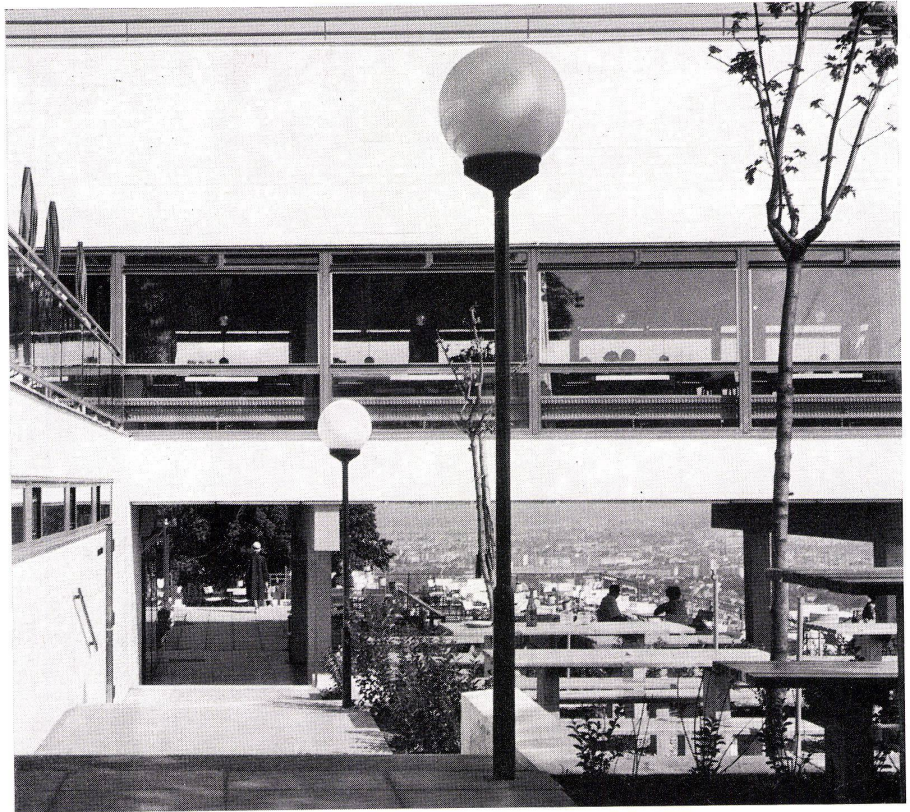
One looks and goes underneath the main tract. In background, the view over Vienna.

2 Obergeschoß 1:600.

Niveau supérieur.

Upper level.

- 1 Restaurant mit Selbstbedienung / Restaurant self-service / Restaurant with self-service
- 2 Restaurant mit Kellnerbedienung / Restaurant traditionnel / Restaurant with traditional service
- 3 Installationen / Installations
- 4 Hauptküche / Cuisine principale / Main kitchen
- 5 Spüle / Plonge / Washing-up sink
- 6 Getränkeausgabe / Distribution boissons / Beverage service
- 7 Okonomat / Réserves / Supplies
- 8 Schwarzsüle / Plonge / Sink
- 9 Vorkühiraum / Chambre froide / Cooler
- 10 Fleischkühiraum / Réfrigération viande / Meat cold storage
- 11 Selbstbedienung, Kellnergang / Self-service - couloir de service / Self-service, service corridor
- 12 Selbstbedienung, Publikum / Self-service, public
- 13 Ausgabe Liegestühle / Distribution chaises-longues / Deck-chair service
- 14 Büro / Bureau / Office
- 15 Personalschlafraum / Chambres à coucher par le personnel / Staff bedroom
- 16 Teeküche / Tisanerie / Snack kitchen
- 17 Waschräume / Buanderie / Laundry
- 18 Pächterwohnung / Appartement du gérant / Manager's flat
- 19 Aussichtsterrassen / Terrasses avec vue panoramique / Look-out terraces
- 20 Ausflugshof / Cour, loisirs, repos / Courtyard
- 21 Grillhof / Rôtisserie en plein air / Grill court
- 22 Speisehof / Restaurant en plein air / Dining court

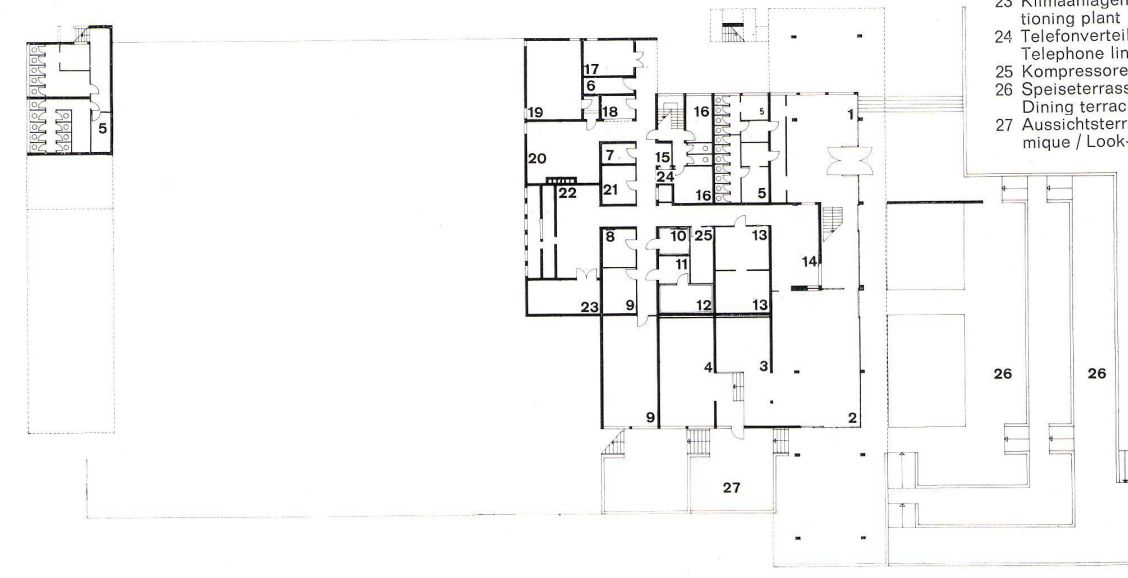


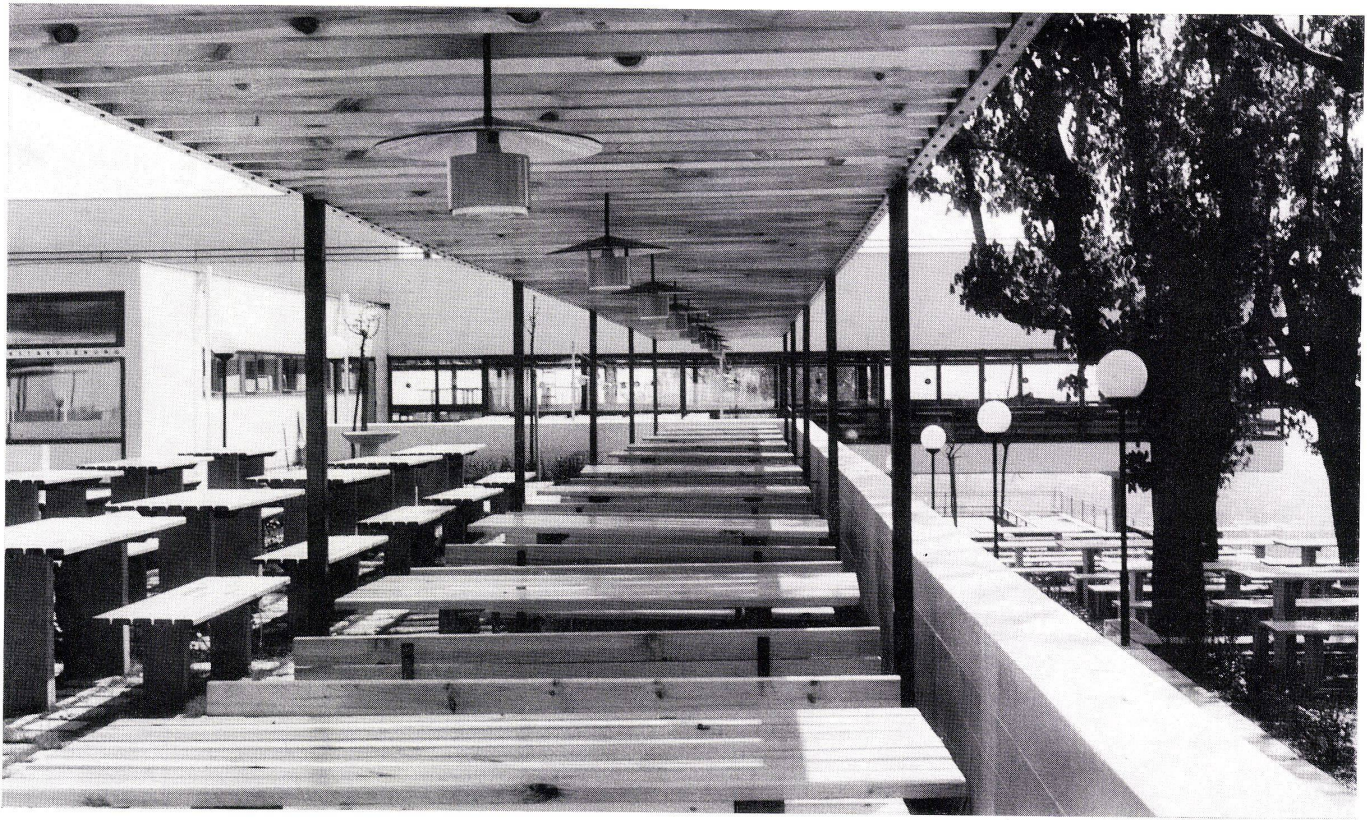
3 Erdgeschoß 1:600.

Rez-de-chaussée.

Ground floor.

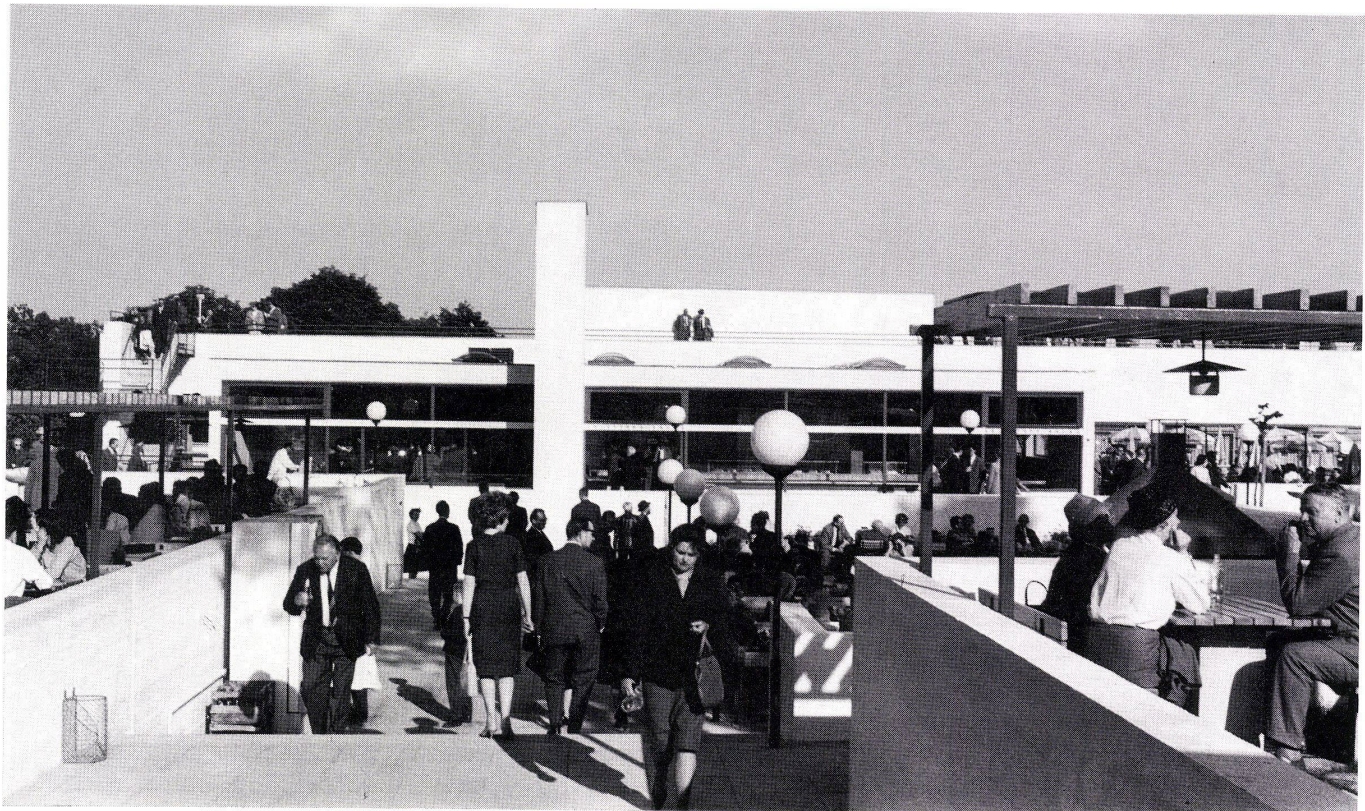
- 1 Eingangshalle mit Garderoben / Entrée avec vestiaires / Entrance hall with cloak-rooms
- 2 Café mit Selbstbedienung / Café self-service / Café with self-service
- 3+4 Heurigenstüberl / Auberge vigneronne / Arbours
- 5 WC
- 6 Küchenabfälle / Déchets / Refuse
- 7 Warmwasserzubereitung / Préparation d'eau chaude / Hot water heater
- 8 Gemüsevorbereitung / Préparation des légumes / Vegetable preparation
- 9 Okonomat / Réserves / Supplies
- 10 Gemüse Kühlraum / Réfrigération légumes / Vegetable cold storage
- 11 Vorkühiraum Fleisch / Réfrigération, viandes / Meat cold storage
- 12 Kühlraum Fleisch / Congélateur, viandes / Refrigerator, meat
- 13 Kühlraum, Getränke / Réfrigération, boissons / Cold storage, beverages
- 14 Spüle / Plonge / Sink
- 15 Waage, Prüfstand / Balance, contrôle / Scales, inspection
- 16 Personalgarderobe / Vestiaire du personnel / Staff cloak-room
- 17 Trafo / Station de transformation / Transformers
- 18 Elektroverteilung / Centrale électrique / Electric power distribution
- 19 Öltankraum / Soute à mazout / Oil tank
- 20 Heizung / Chauffage / Heating
- 21 Kolonialwaren / Epices, aliments / Groceries
- 22 Ventilatoren / Ventilateurs / Blowers
- 23 Klimaanlage / Climatisation / Air-conditioning plant
- 24 Telefonverteiler / Centrale téléphonique / Telephone line distribution
- 25 Kompressoren / Compresseurs / Compressors
- 26 Speiseterrassen / Terrasses de restaurant / Dining terraces
- 27 Aussichtsterrassen / Terrasses, vue panoramique / Look-out terraces

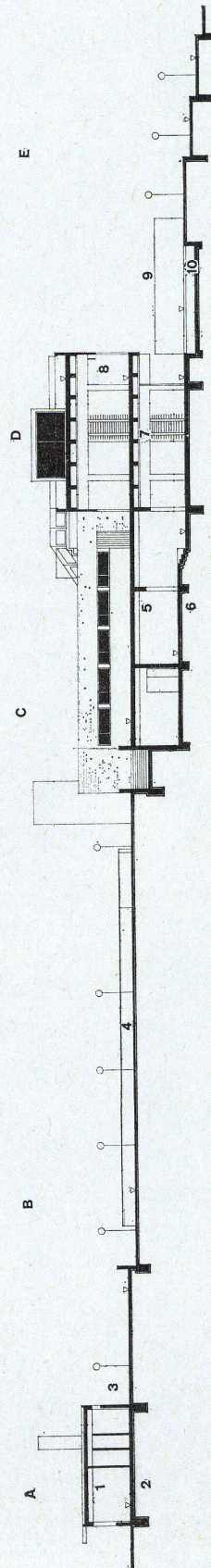




Heurighof mit Blick zum Restaurant.
 Cour intérieure avec vue vers le restaurant.
 Courtyard looking toward the restaurant.

Blick über die Heurighöfe zum Selbstbedienungs-
 flügel.
 Cour intérieure avec vue vers le self-service.
 View over the open-air courts toward the self-service
 wing.



**Ausflugsrestaurant
Bellevue in Wien-
Grinzing**Restaurant de campagne Bellevue
à Vienne-Grinzing
Bellevue tourist restaurant
in Vienna-Grinzing

I-I
Schnitt durch Personal- und Haupttrakt
mit Grillhof und Speiseterrassen 1:400.
Coupe de l'aile réservée au personnel
et du volume principal, avec rôtisserie
en plein air et terrasses de restaurant
Section of staff and main tract with
grill court and dining terraces

A
Pächterwohnung / Appartement du gé-
rant / Manager's flat

B
Grillhof / Rôtisserie en plein air / Grill
court

C
Wirtschaftstrakt / Services / Service
tract

D
Restauranttrakt / Restaurants / Restau-
rant tract

E
Speiseterrassen / Terrasses de restau-
rant / Dining terraces

- 1 Decke: Stuck und Putz / Plafond:
stuc et crépis / Ceiling: stucco and
plaster
- 2 Boden: Linol, Dämmmatte, Asphalt,
Isolierung, Unterbeton und Schot-
ter / Sol: lino, tapis (isolation pho-
nique), asphalte, isolation, chape et
lit de pierres / Floor: linol, acoustic
insulation, asphalt, insulation, under-
dressing of concrete and crushed
stone
- 3 Wand: Beton schalungsroh, Hera-
klith, Drahtgewebe, Putz / Paroi:
béton brute, héraclithe, treillis mé-
tallique, crépis / Wall: raw con-
crete, heraclith, wire mesh, plaster
- 4 Schalungsroher Beton / Béton brute /
Raw concrete
- 5 Decke: Betonplatten, Sandbett,
Schutzanstrich, 3 Lagen Spezial-
pappe, Betondecke / Couverture:
plaques en béton, lit de sable,
couche de protection, 3 couches de
carton bitumeux spécial, dalle en
béton / Ceiling: concrete slabs,
sand bed, protective dressing, spe-
cial 3-ply felt, concrete deck
- 6 Boden: Estrich, Isolierung, Unter-
beton, Schotter / Sol: lissage, iso-
lation, chape en béton, lit de pier-
res / Floor: top dressing, insulation,
underdressing, crushed stone
- 7 Holzdecke / Plafond en bois / Tim-
ber ceiling
- 8 Lichtblende / Brise-soleil
- 9 Künstlerisch gestaltete Wand / Pa-
roi décorée / Decorated wall
- 10 Pflanzenbecken / Vase à fleurs /
Plant trough

Ausflugsrestaurant Bellevue in Wien-

Restaurant de campagne Bellevue
à Vienne-Grinzing
Bellevue tourist restaurant
in Vienna-Grinzing

Ansichten

Vues
Views

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

6/1965

I
Südansicht 1:400.
Vue sud.
South view.

A
Nebentrakt mit Pächterwohnung und
Personalräumen.
Annexe avec appartement du gérant
et locaux pour le personnel.
Annex with manager's flat and staff
rooms.

B
Ausflugshöfe und Terrassen.
Cours et terrasses.
Courts and terraces.

C
Wirtschaftstrakt.
Services.
Utility tract.

D
Restauranttrakt.
Restaurant.
Restaurant tract.

E
Speiseterrassen.
Terrasses de restaurant.
Dining terraces.

II
Ostansicht des Restauranttraktes 1:400.
Vue est des restaurants.
East view of the restaurant tract.

- 1 Fußbodenplatten, Mörtelbett / Dalles
de plancher posées sur un lit de mor-
tier / Floor slabs laid on mortar bed
- 2 Brücke mit Fußbodenplatten / Pont
revêtu de dalles / Bridge with floor
slabs
- 3 Zierbecken / Bassin / Ornamental
basin
- 4 Stahlbeton auf Schotter / Béton
armé posé sur un lit de pierres /
Reinforced concrete on crushed stone

